



Paróquia de Nossa Senhora de Fátima

(Casa de oração e convivência da Comunidade Portuguesa)

12311 – 55 Street, Edmonton, Alberta, T5W 5G1

Reitoria: (780) 474-2805 Fax: (780) 474-7057

Pároco: Pe. Sérgio Luiz Maфра Santos

Web site: <https://ourladyoffatima.caedm.ca>

Email: olfchurch@shaw.ca



HORÁRIO DAS MISSAS:

Terça-feira à Sexta-feira: às 9h (Português) - **Sábado:** às 17h (Português)

Domingo: 9h (Português) 10:30 hs (Inglês) 12h (Português)

Baptizados: Preparação para os pais e padrinhos na 1ª Sexta-feira do mês, às 18:30 hs – Por favor, contactar o Ofício Paroquial de segunda à sexta-feira, das 9:00 hs às 17:00 hs.

Confissões: Após as Missas ou com hora marcada no ofício

Matrimónios: Os noivos devem contactar a Paróquia 12 meses antes do casamento e antes de alugar a sala/lugar da festa. Devem participar do Curso de preparação para o matrimônio.

Aluguer da Sala (Hall rentals for church events) - Mariano Dâmaso 780- 474-5130 Office for others events-780 474 2804

Decoração da Igreja para Casamentos (Church Decorations for Weddings) – Fátima Brinco 780-479-3182

DOMINGO XVI DO TEMPO COMUM ,ANO A, 19 DE JULHO , 2020

Versão em português

LEITURAI SAB 12, 13.16-19

Não há Deus, além de Vós, que tenha cuidado de todas as coisas; a ninguém tendes de mostrar que não julgais injustamente. O vosso poder é o princípio da justiça e o vosso domínio soberano torna-Vos indulgente para com todos. Mostrais a vossa força aos que não acreditam na vossa omni-potência e confundis a audácia daqueles que a conhecem. Mas Vós, o Senhor da força, julgais com bondade e governais-nos com muita indulgência, porque sempre podeis usar da força quando quiserdes. Agindo deste modo, ensinastes ao vosso povo que o justo deve ser humano e aos vossos filhos destes a esperança feliz de que, após o pecado, dais lugar ao arrependimento. **Palavra do Senhor.**

EVANGELHO DE NOSSO SENHOR JESUS CRISTO SEGUNDO S. MT 13, 24-43

Naquele tempo, Jesus disse às multidões mais esta parábola: «O reino dos Céus pode comparar-se a um homem que semeou boa semente no seu campo. Enquanto todos dormiam, veio o inimigo, semeou joio no meio do trigo e foi-se embora. Quando o trigo cresceu e começou a espigar, apareceu também o joio. Os servos do dono da casa foram dizer-lhe: ‘Senhor, não semeaste boa semente no teu campo? Onde vem então o joio?’. Ele respondeu-lhes: ‘Foi um inimigo que fez isso’. Disseram-lhe os servos: ‘Queres que vamos arrancar o joio?’. ‘Não! – disse ele – não suceda que, ao arrancar o joio, arranqueis também o trigo. Deixai-os crescer ambos até à

ceifa e, na altura da ceifa, direi aos ceifeiros: Apanhai primeiro o joio e atai-o em molhos para queimar; e ao trigo, recolhei-o no meu celeiro’». Jesus disse-lhes outra parábola: «O reino dos Céus pode comparar-se ao grão de mostarda que um homem tomou e semeou no seu campo. Sendo a menor de todas as sementes, depois de crescer, é a maior de todas as plantas da horta e torna-se árvore, de modo que as aves do céu vêm abrigar-se nos seus ramos». Disse-lhes outra parábola: «O reino dos Céus pode comparar-se ao fermento que uma mulher toma e mistura em três medidas de farinha, até ficar tudo levedado». Tudo isto disse Jesus em parábolas, e sem parábolas nada lhes dizia, a fim de se cumprir o que fora anunciado pelo profeta, que disse: «Abrirei a minha boca em parábolas, proclamarei verdades ocultas desde a criação do mundo». Jesus deixou então as multidões e foi para casa. Os discípulos aproximaram-se d’Ele e disseram-Lhe: «Explica-nos a parábola do joio no campo». Jesus respondeu: «Aquele que semeia a boa semente é o Filho do homem e o campo é o mundo. A boa semente são os filhos do reino, o joio são os filhos do Maligno e o inimigo que o semeou é o Diabo. A ceifa é o fim do mundo e os ceifeiros são os Anjos. Como o joio é apanhado e queimado no fogo, assim será no fim do mundo: o Filho do homem enviará os seus Anjos, que tirarão do seu reino todos os escandalosos e todos os que praticam a iniquidade, e hão-de lançá-los na fornalha ardente; aí haverá choro e

ranger de dentes. E os justos brilharão como o sol no reino do seu Pai. Quem tem ouvidos, oiça».

Palavra da salvação.

A Voz do Pastor

Queridos irmãos, estamos começando mais uma semana. E quero aqui agradecer a todos os que ajudaram de alguma maneira o almoço paroquial em prol das necessidades da nossa Paróquia. Foi um sucesso! Agradeço todos os nossos irmãos que tem nos suportado e nos apoiado nesse momento de pandemia que vivemos. Deus abençoe vocês! Neste Domingo, vamos ouvir neste domingo a parábola do joio e do trigo. Na parábola ao ser indagado pelos servos, o dono do campo diz para não arrancar o joio antes da hora, é preciso esperar o tempo da colheita. Deus quer que sejamos pacientes, os joios que o inimigo tem semeado em sua vida, na hora certa serão arrancados. A Palavra de Deus em Eclesiastes 3 nos diz que há um tempo para cada coisa debaixo do céu, tempo para plantar e tempo para colher. Tenha fé, paciência, essa situação que você está passando, que tem tirado o seu sono, vai passar.

Quando o trigo e o joio estão crescendo lado a lado no campo, é quase impossível distinguir quem é quem, enquanto estão crescendo eles são muito parecidos, só quando os frutos começam aparecer é que se consegue diferenciar o joio do trigo. Muitas vezes, quando estamos passando por problemas, não conseguimos diferenciar o que é de Deus e o que é do inimigo, onde cometemos nossos maiores erros. Nestas situações, tomamos algumas atitudes que aparentemente é o correto de se fazer, é trigo. Mas depois que os frutos aparecem, vemos que na verdade era o joio, o inimigo se aproveita para nos oferecer mudinhas de joio, que aparentemente são trigo. Paciência!

Jesus na parábola, nos conta que se arrancarmos o joio antes da hora, corremos o risco de arrancarmos também o trigo, isso porque o joio possui suas raízes espalhadas e superficiais, enquanto o trigo tem suas raízes profundas. Ao arrancar o joio as suas raízes que estão embotadas às raízes do trigo farão com que o trigo seja arrancado também. Quando encontramos em nossas vidas o joio, ele faz de tudo para que a gente se perca, nos mostrando caminhos e ocasiões de perdição.

Além das raízes, outra diferença entre o joio e o trigo é o caule. O caule do trigo é mais fino e flexível, quando a tempestade vem, quando o vento sopra forte, o trigo se encurva e não quebra. Já o joio tem o caule mais grosso e rígido,

qualquer ventinho, qualquer chuvisco ele se quebra. A pessoa quando é trigo é humilde, ela reconhece o seu erro, ela se curva diante de Deus. O joio qualquer coisinha fica dodói, fica de mal, se quebra, rompe com Deus, desiste de tudo.

Tem momentos em nossa vida que olhamos para o campo e só vemos o joio, só temos olhos para os problemas e esquecemos os trigos, as bênçãos que Deus nos deu. Nestes momentos não podemos fechar os olhos da fé, não é que em nossa vida só há joios, é que nestes momentos os trigos estão postados diante de Deus, em oração, suportando fielmente as tempestades.

Para nossa felicidade, Jesus nos garante que no dia da colheita, vão ser separados os trigos dos joios. O trigo vai ser colocado no celeiro e o joio vai ser separado em feixes e colocado no fogo. O trigo vai ser separado no celeiro, vai ser debulhado, tirado a casca, triturado, transformado em farinha, e depois misturado a outros ingredientes vai se transformado em massa e em seguida em pão.

O joio, não será somente atado fogo, Deus vai utilizar de tudo aquilo que o inimigo semeou na sua vida, vai pegar todos os joios, todos os problemas, que o inimigo semeou desejando te fazer desistir, vai fazer um feixe e colocará fogo, este fogo será utilizado como combustível para transformar o seu trigo em pão. A chave da sua vitória é você aguentar firme meu irmão, aguentar os apertos que o joio vai fazer na sua vida, aguentar as raízes sufocadas, aguentar as tempestades, aguentar os ventos fortes, aguentar as calúnias, aguentar as fofocas, aguentar as intrigas, tudo isso nas mãos do Senhor será combustível para te transformar em algo muito melhor. Tenha paciência meu irmão, na hora certa Deus vai manifestar o seu braço forte em seu favor e você verá a vitória acontecer na sua vida.

Seja Trigo e não joio na vida dos irmãos! **Tenha uma semana abençoada!**

ENGLISH VERSION:

FIRST READING WISDOM 12.13, 16-19

There is no god besides you, Lord,
whose care is for all people,
to whom you should prove that you have not
judged unjustly.

For your strength is the source of righteousness,
and your sovereignty over all causes you to spare
all. For you show your strength
when people doubt the completeness of your
power,

and you rebuke any insolence among those who know it. Although you are sovereign in strength, you judge with mildness, and with great forbearance you govern us; for you have power to act whenever you choose. Through such works you have taught your people that the righteous must be kind, and you have filled your children with good hope, because you give repentance for sins.

Holy Gospel Matthew 13.24-33

Jesus put before the crowds a parable: “The kingdom of heaven may be compared to someone who sowed good seed in his field; but while everybody was asleep, an enemy came and sowed weeds among the wheat, and then went away.

“So when the plants came up and bore grain, then the weeds appeared as well. And the slaves of the householder came and said to him, ‘Master, did you not sow good seed in your field? Where, then, did these weeds come from?’ He answered, ‘An enemy has done this.’ The slaves said to him, ‘Then do you want us to go and gather them?’ But he replied, ‘No; for in gathering the weeds you would uproot the wheat along with them. Let both of them grow together until the harvest; and at harvest time I will tell the reapers, Collect the weeds first and bind them in bundles to be burned, but gather the wheat into my barn.’”

Jesus put before them another parable: “The kingdom of heaven is like a mustard seed that someone took and sowed in his field; it is the smallest of all the seeds, but when it has grown it is the greatest of shrubs and becomes a tree, so that the birds of the air come and make nests in its branches.”

He told them another parable: “The kingdom of heaven is like yeast that a woman took and mixed in with three measures of flour until all of it was leavened.” **Gospel of The Lord.**

The voice of the Pastor

Dear brothers, we are starting another week. And here I want to thank everyone who helped in any way with the parish lunch for the needs of our parish. It was a success! I thank all of our brothers who have supported and supported us in this pandemic moment that we are experiencing. **God bless you!**

This Sunday, we will hear this Sunday the parable of the chaff and the wheat. In the parable, when asked by the servants, the owner of the field says not to pull the tares out of time, it is necessary to wait for the harvest time. God wants us to be patient, the tares that the enemy has sown in his life, at the right time will be uprooted. God's

Word in Ecclesiastes 3 tells us that there is a time for everything under heaven, a time to plant and a time to harvest. Have faith, patience, this situation that you are going through, that has taken your sleep away, will pass.

When wheat and chaff are growing side by side in the field, it is almost impossible to distinguish who is who, while they are growing they are very similar, only when the fruits start to appear can you distinguish the chaff from the wheat.

Often, when we are experiencing problems, we are unable to differentiate what is from God and what is from the enemy, where we make our biggest mistakes. In these situations, we take some actions that apparently are the right thing to do, it's wheat. But after the fruits appear, we see that it was actually the chaff, the enemy takes advantage to offer us chaff seedlings, which are apparently wheat. Be Patient!

Jesus in the parable tells us that if we pull the tares ahead of time, we run the risk of pulling the wheat as well, because the tares have their roots spread out and superficial, while the wheat has its deep roots. When pulling out the chaff, its roots that are tangled with the roots of the wheat will cause the wheat to be pulled out too. When we find the chaff in our lives, it does everything for us to get lost, showing us ways and occasions of perdition.

In addition to the roots, another difference between the chaff and the wheat is the stem. The wheat stem is thinner and more flexible, when the storm comes, when the wind blows, the wheat bends and does not break. The chaff, on the other hand, has the thickest and most rigid stem, any wind, any drizzle it breaks. When a person is wheat, he is humble, he recognizes his mistake, he bows before God. The tares, any little thing gets hurt, gets bad, breaks, breaks with God, gives up everything.

There are moments in our life when we look at the field and only see the tares, we only have eyes for problems and we forget the wheat, the blessings that God has given us. In these moments we cannot close our eyes of faith, it is not that in our lives there are only tares, it is that in these moments the wheats are placed before God, in prayer, faithfully enduring storms.

For our happiness, Jesus assures us that on the day of the harvest, the wheat will be separated from the chaff. The wheat will be placed in the granary and the chaff will be separated into bundles and placed on the fire. The wheat will be separated in the granary, it will be threshed,

peeled, crushed, turned into flour, and then mixed with other ingredients it will be transformed into dough and then into bread. The tares will not only be set on fire, God will use everything that the enemy has sown in his life, he will catch all the tares, all the problems that the enemy has sown wishing to make you give up, he will make a bundle and set fire, this fire will be used as fuel to turn your wheat into bread. The key to your victory is for you to endure my brother, to endure the grips that the chaff will do in your life, to endure the suffocated roots, to endure the storms, to endure the strong winds, to endure the calumnies, to endure the gossip, to endure the intrigues, all this in the hands of the Lord will be fuel to transform you into something much better. Be patient my brother, at the right time God will manifest his strong arm in your favor and you will see victory happen in your life. Be Wheat and not tares in the lives of the brothers! **Have a blessed week!**

Volunteers for Church Cleaning

Our Parish needs more volunteers to clean the Church. We have currently 5 groups, with a small number of volunteers. If you have the time, please call the office in order to register and support the maintenance. It will be very appreciated.

New to Our Lady of Fatima Parish?

Wish to register? Please fill the registration from near the entrance, and leave it on the Collectionbasket during mass, or call the office **780-474-2805**, or email us: **olfchurch@shaw.ca**. You will receive a donation envelopes box, with your member number and we will record your donations for Tax receipts.

Saints of the Week

July 17th – St. Marcellina

July 18th - St. Marina

July 19th- St. Aurea

July 20th- St. Elias

July 21st- St. Victor

July 22nd - St. Dabius

July 23rd - St. Anne

Saint of the Week

St. Victor

According to legend, Victor was a soldier in the Roman army at Marseilles when he was hailed before the prefects, Asterius and



Eutychius, who sent him to Emperor Maximian for his exhortations to Christians to be firm in their faith in the face of an impending visit by the Emperor. He was dragged through the streets, racked, imprisoned (he converted three guards, Alexander, Felician, and Longinus while in prison). He was again tortured after the guards were beheaded when it was discovered he had converted them to Christianity. When he refused to offer incense to Jupiter, he was crushed in a millstone and beheaded. His tomb became one of the most popular pilgrimage centers in Gaul. His feast day is July 21st.

Grace of the week



WEEKLY ADVERTISEMENT ON THE BULETTIN

Do you wish/need to advertise for a week or more here in the bulletin? From now on it will be possible. Please contact the Church office at **780 4742805** for more details.

LIMPEZA DA IGREJA

A limpeza da igreja está a cargo do grupo #3

Thank you for all volunteers

Volunteering will not make you a millionaire money-wise, but it will make you a billionaire blessings-wise.

By choosing to work for us without a fee, you have proven that your time and talents are priceless. Thanks for volunteering .